



CHAPITRE 35

Loi modifiant la Loi des sociétés
d'agriculture

[Sanctionnée le 24 mai 1945]

CHAPTER 35

An Act to amend the Agricultural
Societies Act

[Assented to, the 24th of May, 1945]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

S.R.,
c. 117,
a. 31, am.

1. L'article 31 de la Loi des sociétés d'agriculture (Statuts refondus, 1941, chapitre 117), remplacé par l'article 1 de la loi 6 George VI, chapitre 41, est modifié en y ajoutant après le mot "territoriale", dans les quatrième et cinquième lignes du premier alinéa, les mots "et de deux directeurs pour chaque paroisse située dans le comté ou dans la division territoriale et qui ne possède pas de cercle agricole".

1. Section 31 of the Agricultural Societies Act (Revised Statutes, 1941, chapter 117), as replaced by the act 6 George VI, chapter 41, section 1, is amended by adding, after the word: "division", in the fifth line of the first paragraph thereof, the words: "and two directors for each parish situated in the county or territorial division, and having no farmers' club".

Id., a. 32,
am.

2. L'article 32 de ladite loi, remplacé par l'article 1 de la loi 6 George VI, chapitre 41, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

2. Section 32 of the said act, as replaced by the act 6 George VI, chapter 41, section 1, is amended by adding thereto the following paragraph:

Membres. "La société peut aussi recruter des membres dans les paroisses qui n'ont pas de cercles agricoles."

"The society may also recruit members in parishes which have no farmers' clubs".

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.